

TORONTÁI

Ára: 75 para	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1 Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Becskerek	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Az előfizetés ára: Egész évre 180 D Negyedévre 45 D Félévre 90 D Havonta 15 D Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délben	Ára: 75 para

A szmirnai incidens.

A „Torontái” tudósítójának távirata.

London, febr. 9.

Reuternek jelentik Konstantinápolyból, hogy a szmirnai kikötő teljesen el van árasztva víz alatti aknákkal. A szövetségesek hadihajói pedig a parti ütegek lőtávolán belül vannak.

Konstantinápoly, febr. 9.

A „Jeni Gün” című lap, amely az angorai nemzetgyűlés szócsöve, sugalmazott közleményben arról ír, hogy a lausannei szakítás nemcsak a mudániai megállapodást, hanem az angorait is érvényteleníti. Végérvényes szakításként a háború újból kezdődik.

London, febr. 9.

A „Times” jelentése szerint a lausannei konferencia csak azért szakadt félbe, hogy a delegátusok kormányaitól utasításokat szerezhesse.

Konstantinápoly, febr. 9.

Ismed Szmirnába utazott, hogy kemállal találkozzék.

Reuter jelentése szerint a török torpedónaszádok elzárták a szmirnai kikötőt, mert az ezer tonnás hajók tartózkodásának határideje lejárt.

London, febr. 9.

Szmirna török parancsnoka meg rövidítette az idegen hadihajóknak a távozási határidejét a kikötőből. A határidőt éjfél helyett naplementére tűzte ki.

Nincs szebb a keresztény szeretetnél.

A „Torontái” tudósítójának távirata.

Varsó, febr. 9.

Lapiscenko archimandrita ma merényletet követett el Jaroscevszki metropolita ellen, aki a merénylet nyomán meg is halt. Lapiscenko tetőt bosszúból követte el, mert a metropolita elmozdította őt állásából.

Általános vasúti sztrájk Düsseldorfban.

A „Torontái” tudósítójának távirata.

Páris, febr. 8.

Düsseldorfból jelentik a Le Journalnak, hogy a városban negyvennyolc óra óta általános vasútsztrájk van.

Ötven új frakció van. Radity Szeptán kiadta kiáltványát.

A „Torontái” beogradi munkatársának telefonjelentése.

Beograd, febr. 9.

Február 21-én jár le az országgyűlési képviselők listájának benyújtási határideje. Még csak tizenhárom nap választ el a terminus lejártától, a legtöbb párt főbizottsága még mindig nem határozott véglegesen a kandidálás felett. A személyes ellentétek és a pártok, sőt még a frakciók berkeiben is dúló nagy belharcok annyira akadályozzák a bizottságok munkáját, hogy alig tudnak majd 21-ikéig megegyezni a jelöltek személye ügyében. A pártok belsejében uralkodó egyenlenségekre legkirívóbb példa az új frakciók statisztikája, mely nem kevesebb mint ötven árnyalatot említ. Ezeknek az áldatlan körülményeknek köszönhető, hogy ma nincsen egyetlenegy párt sem, mely tisztában volna, hogy körülbelül mennyi mandátumra számíthat. A választásokig ugyanis megtörténhet, hogy még néhány új frakció válik ki a pártból, mely esetben természetesen megoldódnak a korábbi kombinációk.

A fősztyt most az agitációkra fordítják. Davidovity Ljuba jelenleg a piroti és zajecsári választókerü-

letében időzik, ahol élénk agitációt fejt ki pártja érdekében. Pribicevity Szvetozár meg Novi Sadra utazott, ahol részt vesz a demokratapártnak vasárnapra hirdetett nagygyűlésén.

A sorozatos kiáltványkibocsátások után, most Radity Szeptán pártja adta ki a néphez címzett felhívását. A kiáltvány a párt hivatalos lapjában, a zagrebi „Szlobodni Dom”-ban jelent meg. A hatalmas felhívásban programot ad és egyúttal eszkalációt hívja fel a párt minden hívét. Élesen támadja a kormányt és hangsúlyozza, hogy az idej választások meg fogják mutatni, hogy a nép a köztársasági államesszme mellett áll.

Radityék hír szerint ötven mandátumra számítanak. Agitációjukat rövidesen kiterjesztik Boszniára is, ahol különösen Spahoék ellen heves harcot hirdetnek.

Protity Sztóján pártja Novi Sadon, Somborban és Becskereken külön listával vesz részt a választásokon. A jelöléseket, — mint már a „Torontái” megírta — február 12-én adják meg Becskereken.

Hollandia és Svájc tiltakoznak a német blokad következtében.

A „Torontái” tudósítójának távirata.

Berlin, febr. 9.

A Morningpostnak jelentik Düsseldorfból, hogy a franciák tiltakozó jegyzéket kaptak a hollandi és svájci kormánytól, mert elzárták a két országba szülő szénzállítást. A kérdés rendkívül nehéz, mert ha a franciák Hollandia és Svájcban at-

kell hogy irányítsák vonataikat, úgy képtelenek a blokádot fenntartani.

Amsterdam, febr. 9.

Hollandia huszonhat városában a szociáldemokrata munkásság a Ruhr-megszállás miatt tiltakozó gyűlést tart.

TÖZSDE

Február 9.

Beograd. (Zürich.) London 500, Páris 660, Newyork 10630, Genf 201650, Szaloniki 125, Milano 51350, Prága 316, Berlin 033, Wien 0151, Bukarest 50, Szófia 64, Budapest 4.

Zürich. (Zárlat.) Berlin 0016250, Newyork 53325, Hollandia 21025, London 2492, Páris 3320, Milano 2570, Prága 1585, Budapest 02025, Beograd 495, Bukarest 250, Varsó 00150, Wien 00075, bélyegzett 00075.

Budapest. (Zárlat.) Amsterdam 1040, Berlin 9, London 1235, Prága 7850.

Hangulatváltozás Törökországban Franciaország ellen.

A „Torontái” tudósítójának távirata.

London, febr. 9.

Konstantinápolyból jelentik, hogy Pelle, francia főparancsnok fogadta a török újságírókat és csodálkozását fejezte ki azon, hogy a török sajtó mennyire megváltozott hangon ir Franciaországról. Utal arra, hogy Franciaország milyen szolgálatakat tett Törökországnak azon irányban, hogy megakadályozta a békeszerződés tervezetét utimátum jellegét.

Az SHS—olasz egyezmények ratifikálása.

Beogradi tudósítónk jelentése.

Beograd, febr. 9.

Rómából jelentik, hogy az állami bizottság a szanmargarettai és rapallói szerződések körüli vitát csak hétfőn fejezi be. Döntés után átadják a parlamentnek, mely valószínűleg csak szerdán dönt a ratifikálás felett.

Tegnapi lapszámunkban fenntartással közöltük a hírt, hogy az olasz parlament visszautasította a ratifikálást. Ez a hír az újabb jelentéssel valótlannak bizonyult.

Megindultak az első szén-szállító vonatok.

A „Torontái” tudósítójának távirata.

Páris, febr. 9.

A vasutassztrájk a kölni, francia és a belga zónában teljes. A franciák nagy erőlködéssel igyekeznek a személyvonatok és a nemzetközi vonatok forgalmát fenntartani.

Páris, febr. 9.

A lapok szerint az első szén-szállító vonatok utban vannak Franciaország és Belgium felé. Achenből hétszázötven tonna szénnel három vonat Belgiumba, kettő pedig Franciaországba ment. Duisburgból több vonat van Antwerpenbe irányítva. A Rajna-hernei csatornán uszó huszezer tonna szén ma indul Antwerpenbe. A Petit Parisien szerint a megszállásnak ez az első eredménye, de ha a négyezeröttszáz szállítómunkás Franciaországból a Ruhr-vidékre megérkezik, megkezdődik az intenzív szállítás. Franciaországban azt hiszik, hogy Németország ellenállása gyengült.

Razziákat tartanak a piacon.

Ujra megindult a drágaság elleni harc.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, febr. 10.

A drágaság elleni küzdelem eddig, őszintén szólva, semmiféle eredményt nem tudott felmutatni. Nem tudjuk, hogy mi ennek az oka, a törvény enyhéje, vagy a végrehajtó közegek közömbös munkája, de azt hisszük, közelebb járunk az igazsághoz, ha azt mondjuk, egyik sem. Véleményünk szerint sem a törvény szigorúsága, sem a hatóságok kíméletlen magatartása nem kényszerítheti le az árakat, arra a nivóra, amelyet illetékes helyen elvártak akkor, amikor a drágaság megrendszabályozását elhatározták, hanem egyedül és kizárólag természetes úton, szabad verseny és termelés által érhető el az oly kívánatos árcsökkenés. Ezer szempont eshetik figyelembe az árak megállapításánál és az árdágiás tényének meghatározásánál, melynél nem volna az utolsó a sorrendben, maga a megrendszabályozó állam, mely a vasut, posta és különféle adó állandó emelésével rossz példát statuál. A drágaság elleni küzdelem tehát nem kezdődhet el a kész gyártmánynál, mert erről már szomorú tapasztalatokkal szolgált a háboru alatti teljes fiaskóval végződött árleszorítási kísérlet, hanem a nyersanyagoknál, még pedig a belföldi nyersanyagoknál. Főleg az élelmiszerekre gondoltunk, melynél sokkal kevesebb munkával, lényegesen könnyebb ellenőrzéssel, jelentékenyen több sikert tudnának felmutatni. Az élelmiszerek olcsóbbodásával, lényegesen megváltoznának a megélhetési viszonyok, melyek feltétlenül jó hatással volnának az árak kedvezőbb kialakulására.

Ebből a szempontból kiindulva csak helyeselhetjük a beeskereki rendőrség eljárását, mely szigorú végrehajtás esetén mindenesetre sikeres lesz. A rendőrség ugyanis elhatározta, hogy mindennap razziát tart a beeskereki piacokon, ahol szigorúan ellenőrzi, hogy betartják-e a drágaság elleni törvény előírásait vagy sem. Főképpen a kofákat, mézárásokat és pékeket fogják szemmel tartani, hogy eleget tettek-e a felhívásnak és ellátták-e áruikkal a köteles árjelzéssel. Akinél mulasztást tapasztalnak, az ellen könyörtelenül eljárnak. Ugyazint fokozottabb éberséggel figyelik, hogy kilenc óra előtt viszontelárúító ne vásárolhasson. Tegnap délután például rajtakaptak egy kofát, amint egy kétszáz kilogrammos halkészletet akart kilenc óra előtt megvásárolni. A rendőrség természetesen megakadályozta a vételt és megindította a büntető eljárást a kofa ellen.

Nincsen árvízveszedelem a Béga vidékén.

Normális a Béga-folyó vizállása.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, febr. 10.

A napok óta tartó enyle időjárás és nagy hóolvadás következtében a Duna erősen megáradt. Sok helyütt kiöntéssel fenyeget, nem egy vidéken pedig már jelentékeny területet elöntött. A mellékágazatai és a Duna vizéből táplálkozó folyók vizállása csaknem napról-napra nő, úgy hogy komolyan veszélyeztetik a vidéküket.

A Béga vize szintén jelentékenyen megdagadt. Egyes helyeken olyan magas a vizállás, hogy esetleg igénybe kell venni a veszélyeztetett községek közmunkaerejét. Eljártunk a beeskereki folyammérnöki hivatalban, ahol Nikolajevity Dimitrie készséggel adott az eddig beérkezett jelekről és az árvízveszedelemről információt.

Kijelentése szerint a Béga-folyó nem fenyeget kiöntéssel, egyelőre tehát nem lehet szó árvízveszedelemről. A Béga-folyó másodpercenként maximum nyolevan köbméter vizet kap, a többit Temesvár felett Topolovienél a Temesbe vezetik. Beeskereken nincs mitől tartani, mert mindenfelől magas partok védik a várost. Helyenkint, mélyebben

fekvő partrészekeken esetleg kiterjeszkedik a víz, komolyabb bajtól azonban nem kell tartani. Ugyanez a helyzet más vidéken is. A Béga jelenlegi vizállása száznegyvenhat centiméter, ami megfelel a normális duzzasztott nyári vizállásnak.

A helyzet rosszabbra fordulása esetén sem idézhet elő katasztrófát. A vizitársulatok ugyanis megfelelő mennyiségű anyaggal rendelkeznek, melynek segítségével ráncba-szedhetik a rakoncátlankodó folyót. A hatóságok részéről is megtettek minden intézkedést az árvízveszedelem megszüntetésére. A folyót szakaszokra osztották be s mindegyik község a legszigorúbban tartozik felügyelni a határába eső részen.

Ami a Tisza-folyót illeti, nem lehet következtetni a bekövetkezendő áradásra, mert a felső részéről egyáltalában nem érkeznek értesítések. A Tisza-folyó vizállása az áradás megkezdése óta harminc centiméterrel emelkedett.

A Béga-folyó tehát egyelőre nem veszélyezteteti vidékét, sőt előrelátható, hogy az idei tavaszi áradás minden veszedelem nélkül fog elmúlni.

HIREK

Febr. 11.

1650-ben meghalt Descartes (Dekárt) René, vezéralakja a filozófiának az ujkori gondolkodás legfőbb eszméinek első formulázója.

1904-ben Japán hadat üzent Oroszországnak.

Febr. 12.

1804-ben meghalt Kant Immanuel német filozófus aki új korszakot indított a filozófia történetében.

1809-ben szül. Charles Darwin angol természettudós. Nevét „A fajok eredete” c. munkája tette halhatatlanná.

1837-ben meghalt Börne német költő.

A város delegátust küld a prágai mintavásárra. A prágai tavaszi mintavásár rendezése meghívta Beeskerek városát is. A városi tanács tegnapi ülésén szótartott a képviseltetés ügyét, anélkül azonban, hogy definitív határozatot hoztak volna.

Átvesszi az állam a községi postákat. Beogradból jelenti tudósítónk: A postaügyi miniszter elrendelte a községi tulajdonban lévő posták államosítását. Karlsdorf postáját már át is vette az állam, a napokban pedig sorra kerül a kovini is. A kezelőszemélyzetet, ha az előirt követelményeknek megfelel, átveszik állami szolgálatba.

A minisztertanács ülése. Beogradból jelenti tudósítónk: A minisztertanács ma délelőtt az udvarban ülést tartott, amelyen minden Beo-

gradban tartózkodó miniszter részt vett. Vuicsity Milorad belügyminiszter a belpolitikai helyzetről és a délszerbiai választási mozgalmakról referált. A külpolitikai kérdésekről nem esett szó, mivel Nincesity Momesiló külügyminiszter, betegsége miatt távol maradt az üléstől.

Allamostiják a hajószindikátust. Beogradból jelentik: A közlekedésügyi minisztérium azzal a tervvel foglalkozik, hogy a hajószindikátust államosítja. Részvénytársasági alapon működne tovább, a részvények többségét azonban az állam bírná.

A orosz kis fiúk bálja, amely eredetiségénél fogva joggal követel majd magának helyet az idei bálak sikeréből, kedden este lesz megtartva a Kaszinóban. A rendezőség mindent elkövet, hogy szín, ötlet, bohókás trófa fokozza az estély hatását. Jegyek a bálra vasárnaptól kezdve kaphatók Mangold könyvkereskedésében.

Staity Nadesda operaénekesnő hangversenye február 15-ikén este lesz megtartva a Kaszinó nagytermében. Jegyek előjegyezhetőek Mangold könyvkereskedésében.

Baleset munkaközben. Bán Antal 13 éves malommunkás a vrsaci Bánsági Malomban dolgozott. Tegnap munkaközben balkezét elkapta az egyik gép, melynek kerekét kezét és kezefejét teljesen összeroncsolták. Behozták a beeskereki kórházba.

Hindu Siremlék.

A Szekely-Kálmán-hangverseny február 20-ikán este lesz meg a Kaszinóban.

A gyárak munkaideje. A Gyárak Országos Szövetsége február 25-én Beogradban előértekezletet tart a munkaidő ügyében. Az ülésre a bánsági gyáripárosok delegátust küldenek.

Fáraó hitvese.

Stefan Zweig

Egy szellemesen szentimentális wien-i író szubtilis finomságu darabja az „Egy élet legendája”. A darab témája nem új, de nagyszerűen van beállítva. Egy költő művészeti hagyatéka szerencsétlenül teszi az örökösöket. A fia, tehetségtelenségre van kárthatva, mert: az apja fia. A két nő a darabban, akik a költőt felváltva inspirálták, kölcsönös féltékenységéből elhomályosítják, meg hamisítják az elhunyt emléket. Ez csak az öregség végső határán, amikor már az érzéki emlékezés teljesen ellankadt, nyujtanak egymásnak békejebbot. A darab rettenetesen keserű szatíra mind arra, amit szentnek, szépnek és jónak mondanak, de belül mindenki érzi, hogy az írónak igaza van. Sajnos, a világon ma mindent tulságosan az „Én” prizmáján keresztül néznek meg. És olyan furcsa összeállításban, hogy az ember kételkedik az emberiség józan eszében. Hogy egy példát mondjak: Paulay Erzsi most jött haza Párisból, ahol a Sorbonne Petőfi-ünnepélyén részt vett és ahol a halhatatlan, az isteni, az egyetlen „Petőfi emlékének” áldoztak. Nevezett művésznő újságíróknak beszámolt az utjáról és így szól: „Amikor a diszruhában (francia rokokó, brokát ezüst, csipkével díszítve) a dobogóra léptem, zugó taps fogadott. A ruha mindenkit frappirozott... A párisi új divat a kék szín jegyében pompázik és a kék toaletteket zöld ékkövekkel díszítik... A ruhához testszinű harisnyát viselnek a párisi hölgyek...”

Ilyen egy Petőfi-centennárium! Vajjon mit fognak beszélni Worth vagy Paquin mester centennáriumán?

Ötven feljelentés — tisztátalan járda miatt. A rendőrség néhány nap előtt közhírré tette, hogy a háza és üzlete előtt mindenki tisztaltassa a járdákat. A figyelmeztetésnek vajmi kevés eredménye volt, mert a járdák éppen olyan elhanyagolt állapotban maradtak, mint azelőtt voltak. A rendőrség azonban ezúttal nagyon helyesen — nem ismer kíméletet, hanem házról-házra járattja embereit, ahol pedig tisztátalanságot tapasztal, kíméletlenül megindítja az eljárást a ház tulajdonosa ellen. Eddig mintegy ötven feljelentést adtak be a rendőrök. A razzia még tart és előreláthatólag nagy eredménnyel fog véget érni. A szigorított ellenőrzést állandósítani fogják.

Kinevezések. Sztankovity Jovan jegyzőt Veliki Gajról Gjalara, Kraticy Milos djalai jegyzőt pedig Veliki Gajra helyezte át. Milosevity Momesilót első segédjegyzőnek Klarijara, Brájjer Henriket pedig adóügyi segédjegyzőnek nevezte ki Klarijara.

A férfi dalegyetel ma esti mulatása, mely a Club-kávéházban lesz, fényes sikerűnek ígérkezik. A rendezőség nagyszerű programot állított össze, amelyet a katonazenekar kísérő zenéje mellett fognak interpretálni. Műsor után tánc kifestő egyéneket is megvár.

Az interparlamentáris unió ülészaka. Párisból jelentik, hogy az interparlamentáris unió február 12-ikén ülésre ül össze Párisban. Az uniónak öt tagja van, svéd, angol, francia, szejzi és magyar. Február 16-ikán pedig Bruxellesben kezdődik meg a nemzetközi kisebbségi konferencia.

Hindu Siremlék.

Ujabb katonai behívások. A becskerek városi katonai ügyosztályhoz tegnap rendelet érkezett, mely pótlólag újabb bevonulásokról intézkedik. A listán ezúttal csak három név szerepel, akiknek szintén február 17-én kell bevonulniuk. A behívottak Wéger Antal, Milunovity Gergely és Szavity Péter 1902-es évfolyambeli becskerek hadkötelesek.

Gyermekjelmezből. A Zsidó Ifjúsági Kultúregyesület kellemes meglepetést tartogat a gyermekeknek. Február 25-ikén, vasárnap délután 5 órai kezdettel a Kaszinó nagytérképében nagystílusú gyermek-álarcsobálát rendez, programmal egybekötve. E napon a gyermekek is kivesszik majd részüket a vig farsangból, mert az agilis rendezőség e napra sok meglepetést és kedves ötletet tartogat. A bálón a nagyobb gyermekeket és felnőtteket is szívesen látja a rendezőség.

Sok az iskolakerülés. Az ipariskolák tanfelügyelősége a bántási kereskedelmi- és iparkamarához fordult azzal a kérelemmel, hogy figyelmeztesse a kereskedőket és iparosokat, hogy tanoncaikat pontosan járassák az iskolába. Ellenkező esetben az 1884: XVII. t.-c. 15. szakasza alapján szigorúan megbüntetik a munkaadókat, ismétlődés esetén pedig a minisztérium utján kérni fogják a tanoncartartási jog megvonását. A kamara ezután is figyelmezteti az érdekelteket, hogy tegyenek eleget ebbeli kötelezettségüknek, nehogy a minisztérium felfüggesse a tanoncartartási jogot.

Fáraó hitvese.

Kinevezés. A „Jugoszlavia“ általános biztosító társaság bántási ügyletének élénk fejlődésére való tekintettel, velikibecsereki vezérügynökségét bántási fiókigazgatósággá szervezte át s egyben kinevezte eddigi vezetőjét, Hammes Jánost igazgatóvá és megbizta a fiók vezetőségével.

Köszönetnyilvánítás. N. N. 50 kilogramm lisztet, Szoll és társa (Uzdin), Wetwiek Gyula, Stein Aron, Bayer Róbert, Rosenfeld Mór tiztíz dinárt, Guttman Vilmos, Eckstein Sámuel huszonöt-huszonöt dinárt, Janczer Vilmos, Szehr Pál 50-50 dinárt, Orbán Lajos egy dinárt, a debeljaesai imaház husz dinárt küldött be Debeljaesaról a becskerek városi katonai hadköteleseknek. Ezenkívül beküldöttek a debeljaesaiak negyvenkét kilogramm burgonyát, különféle cukorkákat, zsirt és kolbászfélét, Szalai Jenő 30, Béres János 50 és Spitzer Marci kovacsiai lakos 20 dinárt, Zsolnai Ádám meg husz kiló lisztet adományozott a román katonai hadköteleseknek. Az adományokért ezután fejezi ki hálás köszönetét az árvaház vezetőség.

A „Kadima“ Sportklub vasárnap, folyó hó 11-én, a Kaszinó éttermében táncal egybekötött teadélután tart. Kezdeté négy órakor. Belépődíj öt dinár. — Vendégeket szívesen lát a rendezőség.

Paulay Erzsé Párisi utjáról. Budapestről jelentik: Paulay Erzsé, a Nemzeti Színház művésznője, aki részt vett az elmúlt héten a párisi Sorbonnen tartott Petőfi-ünnepségen, visszaérkezett Budapestre és párisi utjáról az újságíróknak a következőképpen nyilatkozott: — A Sorbonne ünnepén az egész párisi születési, pénz- és szellemi arisztokrácia részt vett. Pekár Gyulának előadásával nagy sikere volt. Engem, mikor Batthyány Gyuláné grófnő koronázási díszruhájában (francia rokokó, brokát ezüst, csipkével díszítve) a dobogóra léptem, zúgó taps fogadott. A ruha mindenképp frappirozott. A „szeptember végén“, majd „Egy gondolat bánt engemet“ című verseket szavaltam el franciául. A hallgatóság el volt ragadtatva tiszta kiejtésemtől. A műsoron rajtuk kívül Rostandnak Maurice nevű fia, aki a magyaroknak igazi barátja, valamint Madeleine Rock, aki odát szavalt Petőfihez, továbbá Silvaian és sok más művészi előkelőség szerepelt. Az előadás után több Párisban lévő magyar gratulált nekem. Köztük egy székely diák a meghatottságtól nem tudott szóhoz jutni, egy mezőkövesdi menyecske pedig, aki csipkét ver Párisban, könnyezett. A könyvesboltokban mindenütt elkapkodták a Petőfi fordításokat. Paulay Erzsé ezután elmondotta, hogy Páris újabb a régi, újabb mulat és éjszakai élete ismét újabb kivirágzott. A párisi új divat, amely bár a tavasz előjeleit mutatja, a kék szín jegyében pompázik és a kék toalettetek zöld ékkövekkel díszítik. A divatos párisi toaletteknek nincs válluk, de vékony testszínű tüllpánt tartja fönn a ruhát. A ruhához testszínű harisnyát viselnek a párisi hölgyek.

Hindu Siremlék.

* Az „Amerika“-asztaltársaság február 11-én, vasárnap este jelmezestélyt rendez a Hochholzer-féle vendéglőben. Tekintve a jótékony célt, melyre az estély tiszta jövedelme fordítatik, reméljük, hogy jóbarátaink és ismerőseink minél nagyobb számban fogják estélyünket felkeresni, hogy egy jól sikerült estély örömeivel, egyszersmind egynéhány szegény árva könnyét is letörölhessék. — A rendezőség.

Pászkarendelés. A velikibecsereki izr. hitközség felhívja a helybeli és vidéki tagjait, hogy pászkaszükségeiket minél előbb jelentsék be a titkári hivatalban. Együttal kéri a tagokat, hogy a megrendelt mennyiséget szíveskedjenek megfizetni; a pászka ára kilogrammonként 16 dinár, a liszté és daréé kilogrammonként 17 és fél dinár.

Megpróbálta már írógépét javításra Vadon Józsefnek átadni?

Kicsoda Franciaország legnagyobb embere? Kedves epizódot elevenítenek fel a francia lapok. Egy napon Victor Hugóhoz, az ünnepelt francia költőhöz-bekopogtat a levélhordó, ki egy csomó levéllel együtt hoz egyet, melynek ez a címe: „Franciaország legnagyobb emberének“. A levélhordónak ez elegendő volt, hogy egyenesen a nagy poetához vigye, az avenue d'Eylau-ra. Victor Hugó elővasta a különös címezést, majd becsöngette inasát és a levelet szó nélkül elküldötte barátjához, Pasteurhoz. Másnap azonban a tudós visszaküldötte a levelet

a költőhöz felbontatlanul, mert úgy érezte, nem őt illette a hízogó cím, hanem a „Nyomorultak“ szerzőjét. Erre a költő elhatározta, hogy felnyitja a levelet. Nem kis meglepetése volt. Mert a levél sem neki nem szólt, sem barátjának, hanem egy testőrkapitánynak, kit az újságok akkoriban valósággal ünnepeltek nagy termetéért.

Fáraó hitvese.

Rossz a gyógyszerárjegyzék. Vettük a következő levelet: Tek. Szerkesztőség! Olvasva a „Torontal“ február 26-ik számát, megütköztem a „Rossz a gyógyszerárjegyzék“ című cikkben, melynek az a tárgya, hogy négy kikindai gyógyszerész a munkásbiztosító-pénztárnak 60 százalék árkedvezményt ajánlott fel az esetre, ha gyógyszerzsükségletét náluk fedezi. Hallatlan! Szinte hihetetlennek tartok ily konkurenciát a mai áldatlan viszonyok közepette, mikor a különben is abnormális és horribilis beszerzési és eladási árak közötti szűkítést amugy is csak fengődést jelent a gyógyszerészetre. Ime néhány gyógyszerész beszerzési árának végösszege: 10-10 gramm Codein, Morphium, Collargol és pokkó, 50 gramm Perhydrol, 100-100 gramm Salipyrin, szénsavas quajacol, Coffein, Bismuth subnitrat, kopaiva balzsam, jodkáli, jodoform, tiszta jód, Pyramidon és Chinin s végül 1-1 kg senega gyökér és arsenessav beszerzési ára összesen 2075 dinárt tesz ki. E 2075 dinár gyógyszerár kiadással szemben 60 százalék árengedmény levonása után a gyógyszerész csak 1740 dinárt kap a kormányrendeletileg megállapított gyógyszerárzsabvány alapján. Ráfizet tehát 335 dinárt. Képzhetők ily absurdum? Számon kívül hagyják az aranybányatulajdonosok e számítás ajánlatuk megköszönését? Mert hát voltaképpen mi ből is gondolják az ajánlattevők a horribilis postaköltséggel, adóval, személyzet, házber, fűtés-világítással, az edényzet töréssel és romlott szerek megsemmisítésével járó kiadásukat fedezni, fűtő- és világítóanyagot beszerezni s a saját létük fenntartását is biztosítani, mikor 2075 dinárnak áruba való befektetése mellett 335 dinárt ráfizetnek? S vajjon mily állaspontra fog helyezkedni a munkásbiztosító-pénztár ily jellemző ajánlattal szemben, a mely nemcsak a gyógyszerész kar tekintélyét sérti, de bele ütközik a 43882/1922. számú kormányrendeletbe is, mely tiltja az ily üzérkedést, illetve kimondja, hogy az árengedménynek nem szabad a kormányrendeletileg megállapított maximumot meghaladnia, de sőt tiltja is ily engedmény felkínálásának nyilvánosan való publikálását is. Az ily eljárás, mely önmagát állítja példengere, igen alkalmas arra, hogy a gyógyszerészet képviselőinek összességét, az egész kart megbélyegezze, vagy legalább is annak nyomait rögzítse e testületre, a közönségben pedig azt a látszatot kelti, hogy mégis csak horribilis haszonnal dolgozhatnak az aranybányászok ez osztálya, mikor még ma is önként ajánlanak fel 60 százalék árengedményt. De vajjon mit szólnának maguk az ajánlattevők akkor, ha maga az illetékes kormány kormányrendeletileg oktruálná a gyógyszerészetre a 60 százalék kötelező engedmény megadását? Nem e zugalódnának és kézzel-lábbal tiltakoznának e sérelem ellen? A dolog

természeténél fogva e tényállás önként kell, hogy ajánlja magát a munkásbiztosító-pénztár ügyeimébe a kérdéses beadvány elbírálása alkalmával. Vagyok a tek. szerkesztőségnek tisztelettel Egy érdeklődő.

A hárem túléltte magát. Mustafa Kemal pasa egyik beszédében a török nők emancipációja mellett foglalt állást és kijelentette, hogy elmultak azok az idők, amikor a nőknek el kellett rejtőzniük a külvilág elől. Szükség van arra, hogy a török asszonyok, akik a háboru alatt emberbaráti tereu derekas munkát végeztek, tovább képezzék magukat és belekezdjék a nemzeti élet fejlődésébe. A hárem túléltte önmagát — mondotta, és az asszonyoknak el kell hagyniuk a háremet, hogy egyenjogú pozíciót foglaljanak el a férfikkal.

* Egy fehér, sárga foltos, Neró névre hallgató kutya (him) e hó eleje óta elveszett, nyakán egy széles rézlemez acél lánc volt. A megtalálónak vagy nyomra vezetőnek nagy jutalmat ad Balázs Andor.

Árnyaltasokai és csekki kiírások — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár, valamint a többi külföldi piacra újból eszközök a Nagybecskerek Takarékpénztár, Veliki Becskerek, Korona-szállás épület. Telefon: Pénztár 16. — Vezérigazgató 52.

* Nátha? Fejfájás? Fogfájás? végtaghasogatás? Felmondják izmai és idegei a szolgálatot? Valóságos jóleső érzést hoz a valódi Feller-féle Elsa-fluid. A legjobb fájdalomcsillapító, frissítő és erősítő háziszersz. már 25 év óta közkedvelt kozmetikum a bőr, haj és száj ápolására! Sokkal erősebb, kiadósabb és jobb mint a sóborszesz. Csomagolással és portóval együtt 3 duplaüveg vagy 1 speciális üveg 24 dinár, 36 duplaüveg vagy 12 speciális üveg 208 dinár és 5% felár. Szétküldi: Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica-Donja Centrále 202 sz.



Reiner Lajos fakereskedő Novisad

Laze Kostion (Széchenyi) utca 3. szám
Telefon: Iroda 188. Sürgönycím: „Foresta“

Nagy raktár mindenféle épületfa és deszka, anyag nagy készletek, prima fichta asztalosdeszka minden méretben.

Fatölepek a Strand mellett.
Telefon: Teleg 291. 54

Kedélyes estélyek 245

a Bering-féle vendéglőben vasárnap, hétfőn és kedden táncmulatsággal egybekötve. Vasárnap délután **gyermekbál!** Jó ételek és italokról, valamint pontos kiszolgálásról gondoskodik Bering György vendéglős, a „Zöld vadász“-hoz.

Megszerzik Becskerek részére a vámhivatalt.

Raktárt és irodahelyiséget építenek az érdekeltek.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, febr. 10.

A becskereki gyárosok, kereskedők és iparosok tegnap este hat órakor Jankovity Koszta elnöklete alatt gyűlést tartottak a Lloyd nagytermében, amelyen a vámhivatal ügyében határoztak. A fővámhivatal igazgatója ugyanis — mint a „Torontál” megírta — ígéretet tett a vámhivatal felállításáért intervegniáló Aleksity Bogoljub polgármesternek és Sztanojlovity Sándor kereskedelmi- és iparkamarai titkárnak, hogy teljesíti a becskereki kereskedők és iparosok kérelmét, ha gondoskodnak megfelelő raktárról, irodahelyiségről és a tisztviselők lakásáról. Ennek a megbeszélésére jöttek össze az érdekeltek, még pedig, amint az ügy fontossága megkívánta, meglehetősen szép számban.

Jankovity Koszta elnök megnyitotta az ülést és ismertette az ösz-

szejövefel célját. Majd Stanojlovity Sándor, a kamara és a grémium titkára felolvassa a vámhivatal ügyében készített javaslatát, mely szerint a kereskedők, gyárosok és iparosok költségére egy körülbelül huszonöt méter hosszú raktár, két irodahelyiség, egy szolgálonak való szobából és előszobából álló épület emelendő. Az épület költségei hozzávetőlegesen százötvenezer dinárt emésztenek fel, amit amortizációkölcsönnel fedeznének. A fekbérek nemiképpen felemelnék, azonkívül a fővámhivatali igazgató ígéretéhez hiven, a helybeli fekbérszeg felét a ház tulajdonosai kapják meg s így rövidesen megtérülne a befektetett összeg. Ha nem nagy telt, de valamit mégis jelent a házér is, amelyet az állam készséggel hajlandó fizetni az igénybe vett heviségéért. A vámhivatal a régi vasuti állomás közelében városi telken épülne.

Eckstein János javaslatára ezután öttagu bizottságot választanak, melynek feladatává tették a szükséges tüke összegyűjtését. A bizottság tagjai Elek Győző, Deutsch Emil, Lukity N., Eckstein János, Jankovity Koszta és Sztanojlovity Sándor. A kész tervet az elnökség beterieszti a fővámhivatal igazgatóságának és annak jóváhagyása és a vámhivatal felállításának garántálása után haladéktalanul megkezdik az építkezést.

Az ezredes ur hálóingben.

A müncheni szállók bojkottja a franciák ellen.

Közöltük már, hogy a németországi szállodások bojkott alá helyezték a franciákat. Az alábbi érdekes eset a bajor fővárosban történt:

A „Négy évszakhoz” címzett szállóban immár nyolc nap óta csendes hare folyik a müncheniek és az eunte katonai ellenőrző bizottsága között. A müncheniek képviselőiben főképpen a szálló személyzete áll szemben a négy francia tiszttel, akiknek feje Henry ezredes. A dolog ott kezdődött, amikor a szálló személyzete kijelentette, hogy a franciáknak el kell hagyniok a szállodát. A katonai bizottság nem hagyta magát és az exterritorialitásra hivatkoztak. Erre a személyzet sztrájkba lépett.

Ettől kezdve már nyíltan folyt a harc. Ha Henry ezredes esengetett, senki sem jelentkezett nála a személyzet közül. Hosszas, dühöngő esengetés után megjelent nála az igazgató, aki udvarias formában tudomására adta, hogy a személyzet semmi esetre sem hajlandó sem őt, sem pedig tisztjeit kiszolgálni: nem szerviroznak ételeket, nem tisztítják ruháikat és nem takarítják ki szobáikat.

A franciák ennek dacára sem engedtek álláspontjukból, ők maguk végezték a takarítást és kávéházba, vendéglőbe mentek étkezni. Két napig tartott ez az állapot, míg Berlinből megérkeztek a szolgálatra hívott katonák. Ez persze még jobban fokozta a harcot. A szállószemélyzet is erősítést kapott és pedig elsősorban a telefonista nő személyében. Henry ezredes egy napon felhívta Nollet tábornok Berlinből. Alig lépett az ezredes a telefonhoz, amikor megszakadt az összeköttetés és egy esengő női hang nyájasan közölte, hogy nem kapcsolhat neki, hagyja el a szállodát. Az ezredes káromkodott, de nem engedett.

Ugyanaznap éjjel kopogtak az ezredes ajtaján. Három diák állt kint.

— Mit akarnak tőlem? — kérdezte a hálóingés ezredes.

Az egyik diák röviden felelt:

— Hagyja el a szállodát.

Az ezredes zavarba jött. Bizonyosan kardjához kap, ha történetesen nincsen hálóingben. Rövid szünet után megkérdezte:

— Voltak Önök katonák?

— Igen — felelték a diákok körusban.

— Nos jól van. En is katona vagyok, akinek teljesítenie kell a parancsot.

— Helyes, — mondta a diák — de ezt megteheti akkor is, ha kiköltözik a szállóból. Amennyiben itt marad, minden éjjel meg fogjuk látogatni.

A következő éjjelen tényleg újból megjelentek a diákok, de az ezredes vattát dugott füleibe és nem nyitott ajtót...

Autó eladó.

Elegáns, majdnem új Renault-kocsi, 24 lóerős, 6 üléses, első-rangu kocsi. 210

Wolfner Vilmos, Ursac.

Városi jódos gyógyfürdő

Novi Sad. 1710

Pansio rendszer. — Kitudó ellátás és szobák. — Iszapkezelések, sósfürdők, hydrotherapia, Röntgen-laboratórium, kvarcámpa, diatherma és villamos kezelések. Állandó fürdő rvas.

Nyitva egész évben. Téli kura.

Egy kis lakóház eladó

Amerika városrészen egy család részére, vétel esetén rövid időn belül beköltözhető. — Bővebbet:

Queiser Károly fodrászüzletében, Zmaj Jovina (Mária Terézia) u - 243

Alig használt kitűnő gyártmányú pedálos

Cimbalom eladó.

255

Tudakozódni a kiadóhivatalban lehet.

Jómenetelű fűszer-

és festékkereskedés

a Bánát egyik nagyobb városában, más vállalkozás miatt eladó.

Cimmet szolgál e lap kiadóhivatala

Eladó ház!

A Gimnázium-utcában egy modernül épült ház 3 lakással, megfelelő mellék-helyiségekkel, fürdőszobával, szabad kézből eladó, vétel esetén 4 szobás lakásba azonnal beköltözhető. — 244

Bővebbet: Piking ügynöknél

Borajánlat!

Mérsékelt áron eladó 100 hektó saját-termésű 1922. évi Rizling és 100 hektó asztali bor. Mintával szivesen szolgál. özv. Heim Lászlóné, Mokrin - 246

Keresek bejáró asszonyt

Cim a kiadóhivatalban. — 251

Jó menetelű 239

fűszer-kereskedés

teljes felszereléssel és leltárral azonnal eladó!

Vevő az üzlethelyiségre egy több évre szóló szerződést is köthet. — Bővebbet:

Waigand Ferenc Vrac, Vojvoda Futnik-tér 4. sz.

Egy üveg Elsa-fluid 3 üveg sóborszeszt pótol!

Az összetétele teszi!



A Feller-féle Elsa-fluid gyógynövények, virágok, gyökerek és levelek legerősebb kivonataiból, legfinomabb borpárlattal való összetételének köszönhető, hogy 25 év óta számtalan ember a világ minden részében hangoztatja, hogy az Elsa-fluid annyira fájdalmat megszüntet és a rossz napokban jó barátunk. Vannak fájdalmai a végtagokban? A hátában? Fogfájásai? Náthája? Gyenge vagy kimerült? Tulságosan érzékeny? Akar egy jó ápolószert a fogainak, a foghúsának, az arcnak és a fejbőrnek? Akar minden esetben egy megbízható háziszer? Kísérlelje meg az eredeti Feller-féle ELSA-fluidal. Csakhamar Ön is azt mondja:

„Ez a legjobb: amit valaha próbáltam!”

Sokkal erősebb és kiadósabb, mint a sóborszesz, a legjobb ilyenmű szer. Keresse az Elsa fluidot az összes szakmabeli üzletekben, de kérje csakis a valódi Elsa-fluidot Feller gyógyszerésztől. Ára csomagolással és postaportóval együtt előleges fizetés vagy utánvétellel mellett:

3 dupla vagy 1 speciális üveg	24 dinár
12 " " " " " "	84 " "
24 " " " " " "	146 " "
36 " " " " " "	208 " "

Ezzel együtt rendelhető: Elsa tyuk-szemtapasz 2 és 3 dinár, Elsa mentholvessző 4 dinár, Elsa csukamáj-olaj 20 dinár, Elsa szájviz 12 dinár, Elsa kölniviz 15 dinár, Elsa erdőillat (szobaparfüm) 15 dinár, Glycerin 4 és 15 dinár, Lysol, Lysoform 12 dinár, kínai tea 1 dinártól feljebb, eredeti Radicum sóborszesz nagy üveg 13 dinár, Elsa féregirtópor 7 dinár, egér-és patkánymérég 7 dinár. Ezen mellékelte árúérték és portó külön számítatik

Ezekhez az árakhoz ezidőszent 5 százalék pótdíjat kell számítani.

A leveleket így kell címezni:

FELLER V. JENŐ gyógyszerész, Stubica donja Centrala 202. sz. (Hrvatska.)

BERSON
GUMMISAROK és GUMMITALP
olcsóbb és tartósabb mint bőr! Legjobban óv nedveszég és hideg ellen!

Finoman őrölt
kőszó
vagon- és kisebb tételekben azonnali szállításra a legolcsóbban kapható.
GAUSZ JÁNOS
sómalom, Novi Sad, Futoški put 66. sz.
Telefonsz. 8. 31 Telefonsz. 8.

A kovini határban eladó egy **puszta**
38 hold szántóföldből álló házzal, istállókkal, magtárral és a szükséges melléképítményekkel, ebből 27 hold buzával bevetve. Vevő kaphat 3 pár lovat, a szükséges mezőgazdasági eszközöket és elegendő állattakarmányt — Venni szándékozók forduljanak
228
Zsvojin Manojlovityhoz Kovin, Bánát.

Gépészkovácsot
mielőbbi 196
kőmavest április elseji belépésre keres
Jeszenzki Béla gazdasága Vajkovic, Vrasz mellett — Mindkét állás éves készpénz és természetbeni javadalmasítással. — Kézbe adtak ugyanott tudhatók meg.

Eladó
Veliki Beeskereken az Aleksandrova ulica (Fő-utca) 621. sz és Pupinova ulica (Árpád-utca) 8. számú ház. A fő-utcai oldalon 6 üzlethelyiség van. A legnagyobb a jelenlegi tulajdonos egy virágzó csemege- és fűszerkereskedést tart fenn. A Pupinova-utca 2 lakás nyílik. A ház a csemegetüzlettel együtt is eladó — Bővebb felvilágosítást nyújt Juliusz ügynök.

Eladó
Veliki Beeskereken a Heinermannszanatóriummal szembeni saroktelek. Bővebbet Juliusz ügynök

Eladó
Veliki Beeskereken a cukorgyárral szemben, az Ecskai-ut és a Béga folyó között fekvő 7 hold szálló. — Bővebbet Juliusz ügynök. 1913

Ebéd-vacsora 15 dinár
kenyérrel együtt 119
ha a Huszár-féle „Kotárka“-vendéglő és étteremben egy hétre előfizet.

Eladó bérház a Gabona-térnél.
A Grasznek-féle ház a Pasityeva (Temesvári) utcában, mely 2 üzlethelyiségből és több lakásból áll, szabad kézből eladó Vétel-eladás esetén egy kétszobás lakás a vevő rendelkezésére áll. — Bővebbet a tulajdonosnőnél:
219 Özv. GRASZNEK PAULINA.

Csemege- és fűszerkereskedés eladó.
Vel Beeskereken az Aleksandrova (Fő) u. 21. számú házban lévő csemege- és fűszerkereskedés 6 évi bér szerződéssel együtt eladó. Bővebb felvilágosítás kapható a Torontali Agrárbank R-t-nél.

Kertész-táblaüveg
(Gärtnerglass)

és vendéglő-edények,
Ia minőségű áru, a legolcsóbb árakon 42

Ivanitza Ferdinánd Károly
üveg-, porcellán-, tükör- és lámpakereskedésében
Veliki Beeskerek, Aleksandrova (Fő) utca.

Szemfedeleket, koporsódiszket, tapétákat és mindenféle temetkezési cikket gyári áron ajánl 207
„PAX“
temetkezési cikkek nagykereskedése
NOVI SAD Kralja Petra u. 4, az udvarban.

Eladó

6-os és 8-as magánjáró Máv. gyártmányú cséplőgarnitúra 35 HP Diesel-motor, 5 HP álló gőzgép kazánal. Eredeti Wolfner-féle gépszijak, uj és keveset használtak, 140—200 m/m ig. Duplaszjak 180—380 m/m-ig. 33

Vállalok: Autógen-hegesztést és vágást. Kazán-, gép- és motorjavításokat a legmesszebb menő garancia mellett. Vizvezeték és fürdőszoba berendezéseket.
Petrás László Vel. Beeskerek, Brigadira Ristitya u. 2218 szám.

Kromenacker István
nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállításból eredő mindennemű visszkéretet (hiányok, sérülések és határidő túllépések).
Vel. Beeskerek, Etesova u. 5.

Üzletátvétel.

Tisztelettel értesítjük úgy a helybeli, mint a vidéki t. vevőközönséget, hogy a Zsitni trg (Buzatér) levő Spitzer és Fochler cég fűszerüzletét átvettük és azt 220

László és Levaity cég

alatt a mai kor igényeinek megfelelően átalakítva, az összes szükséges árukkal felszereltük és így azon kényelmes helyzetben vagyunk, hogy szolid árunk, valamint árunk minősége tekintetében vevőközönségünk legkényesebb igényeit is kielégíthetjük.

A t. közönség szives partfogását kérve, vagyunk tisztelettel

László és Levaity fűszerkereskedők, Zsitni trg (Buzatér)



VRSAC és vidékén HIRDETÉSEKET a „TORONTAL“ részére felvesz 938

GRÓB JENŐ
hírlap hirdetési iroda, VRSAC.



PLEITZ FER. PÁL

Veliki Beeskerek

Cbilityeva (Zápolya) utca 1. sz.

Telefonszám 21.



Telefonszám 21.

Könyvnyomda ◯ Lapkiadás ◯ Nyomtatványraktár ◯ Tömbnyomda ◯ Könyvkötészet
Ruggyantabélyeggyártás. 7/8 8/8

Üzletátvétel!

Tisztelettel értesitem egy a helybeli, mint a vidéki n. é. közönséget, hogy a Zsitni trg (Buza-tér) Dugyverszky-sörgyár mellett levő Jovan Taszty tulajdonát képező fűszer- és vegyeskereskedést átvettem és azt

Schwan István cég

alatt tovább fogom vezetni. Főtörökvésem oda fog irányulni, hogy a legolcsóbb napiár, valamint az áruk minősége tekintetében szolid és pontos kiszolgálással a t. vevőközönség legkényesebb igényeit is kielégíthessem. A t. közönség szives pártfogását kéri, tisztelettel

Schwan István fűszerkereskedő, Zitni trg (Buza-tér) Dugyverszky-féle ház.

242

Cimre ügyeljen!

Cimre ügyeljen!

"TARIF"

KÖZLEKEDÉSI ÉS VÁMVISSZATÉRÍTÉSI IRODA
R. Tomić, Beograd.

Felvilágosítással szolgál minden vasuti, hajózási és vámügyben és költségvetést ad szállítási és vámügyekben.

Felülvizsgálja a vasuti és hajózási fuvarleveleket és vámdeklarációkat és a túlfizetéseket visszatéríti.


Reklámait ki nem szolgáltatott szállítmányokat vasuti, hajózási és vámhivataloknál és a már megtörtént sürgetéseket peres uton behajtja.

A vállalat a legkittünőbb és elsőrangú szakemberekkel rendelkezik és az elvállalt ügyeket a legpontosabban és a legelőnyösebb díjszabás mellett intézi el.

Nagyobb összegű visszatérítésre előleget folyózik.

Veliki Becskerek képviselője: **Lévay Nándor** Petrogradska (Melencei) utca 35.

105



Parfumerie Eau de Cologne
Parfume
Poudre
Creme

engros
eladás

Novisad
Jermenska u. 3.
Kopható
mindenütt

"Berceuse."

680 kg tiszta buzaszem volt az eredmény, midőn egy 550 keresztből álló buzaszalmát, mely már egy közönséges dobkosárral el lett csépelve, szab. betétsines géppel szakértő bizottság előtt utáncsépeltünk. **Pénzt, időt és munkát takarítanak meg a Stern-féle szabadalmazott dobkosárral.** Kérdezőkódésekre ingyen és bérmentve nyújt felvilágosítást **Generalno Zastupstvo Bados i Brachfeld d. d. Novi Sad, Liman, Vojvodjanska 17/d.**

Értesítés!

Tisztelettel értesítjük egy a helybeli, mint vidéki n. é. közönséget, hogy

Tóth József szabó-

mesternek Becskerekről történt eltávozására folytán a tulajdonát képezett **uri- és nőiszabóműhelyt**

átvettük és azt Svetosavska (Szerbtemplom) u. 9. sz. a. teljesen újonnan berendezve

Walucsek Mátyás és Tsa cég

alatt tovább fogjuk vezetni. Mint a cégnek több éven át volt alkalmazottjai, ismerve a rendelők minden igényét, ezután még fokozottabb mérvben igyekezni fogunk precíz munkánkkal és szolid kiszolgálással t. megrendelő közönségünk teljes bizalmát és elismerését kiérdemelni.

A t. közönség szives támogatását kérve, **Walucsek Mátyás és Tsa** uri- és nőiszabómesterek.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Veliki Becskerek.

Gyermekbálla

A gyermekbálla kezdete d. u. 3 óráig 9 óráig.

hirlapilag nyugtázva lesz. A rendezőség.

Meghívó.

A „MERKUR” Bánáti Kereskedelmi Részvénytársaság Veliki Becskerek 1923. évi február hó 18-án d. e. 10 órakor tartja meg Krunska (Korona) utcai irodahelyiségében

III. évi rendes közgyűlését

melyre részvényeseit tisztelettel meghívja.

Tárgysorozat:

1. Jegyzőkönyvvezető és két jegyzőkönyvhitelítő kijelölése.
2. Az 1922. évi mérleg bemutatása, az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése, határozathozatal a nyereség felosztása és a felmentvény megadása tárgyában.
3. Az igazgatóságnak választása.
4. A vezérigazgató választása.
5. Netaláni indítványok.

Veliki Becskerek, 1923. évi február hó 5-én.

Az igazgatóság.

U. i. Szavazati jogukkal csak azon részvényesek élhetnek, akik részvényeiket a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társulati pénztárnál letétbe helyezik.

Mérleg-számla.

Aktívák: 1. Készpénz 57.878.22. 2. Ingatlanok 272.493.25. 3. Üzleti és irodaberendezés 33.521.27. 4. Értékpapírok 12.500. 5. Áruk 965.192.70. 6. Adósok 173.831.06. 7. Kocsik és lovak 12.620.—. Összesen 1.528.036.50 dinár.

Passzívák: 1. Részvénytőke 825.000.—. 2. Elfogadványok 562.000.—. 3. Fel nem vett osztalék 1.476.—. 4. Értéksökkenés 21.302.04. 5. Hordóletét 47.000.—. 1921. évi nyereségáthozat 1.126.10. 1922. évi nyereség 70.122.36. Összesen 1.528.036.50 dinár.

Veliki Becskerek, 1922. évi december hó 31-én.

237

Az igazgatóság.

Fenti mérleget megvizsgálta és helyesnek találta Veliki Becskerekben, 1923. évi február hó 3-án a felügyelő bizottság

Eladó háztelkek

Beogradban

Generalna Filijala za Vojvodinu Prve Srpske Zemljoradničke Banke, Veliki Bečkere

Telefon: 100.

Petrogradska u. 13.

eladja a Banjicai-dombon (Banjičko brdo) lévő parcellázott birtokát a legolcsóbb áron és a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett.

A parcellák Őfelsége nyári laka és a nő-orvosok szanatóriumának közvetlen közelében vannak.

236

Közelebbi felvilágosítással szolgál a fenti Bank.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.

Me
rés
Rakt

A

A b
dök és
kor
alatt
nagyta
tal ug
vatal
„Toron
a vám
niáló
mester
keresk
kárna
keresk
ha go
ról, ir
lakásá
jöttek
dig, a
kivánt
ban.
Janl
totta

Eg
3

vagy
Akar
foghu
Akar
házi
Felle
Ön u

E
an
Sol
a sós
Kere
mabe
valód
Ára
együ
melle
3 duj
12
24
36

Ez
szem
tholv
olaj
Elsa
(szot
15 d
kina)
Radi
diná
és p
lékel
tatik
Ez
5 si
A
FEL
Stul